Urschrift - Originale Nr. **138**

GEMEINDE KURTINIG
A.D.W
Autonome Provinz Bozen
SÜDTIROL

COMUNE DI CORTINA
S.S.D.V
Provincia autonoma di Bolzano
ALTO ADIGE

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom-Seduta del **27.10.2026**

Uhr - ore **18:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

			E.A. A.G.	U.A. A.I.
Dr. Mayr Manfred	Bürgermeister	Sindaco		
Baldo Lucia	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Mottes David	Referent	Assessore		
Mur Patrick	Referent	Assessore		
Poier Daniela	Referent	Assessore		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario comunale, Signor

Dr. Caumo Christian

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Dr. Mayr Manfred

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualitá di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND

Abrechnung Hauspflegedienst Jahr 2025 und vorläufige Berechnung Jahr 2026.
Unverzüglich vollziehbarer Beschluss.

OGGETTO

Rendiconto servizio di aiuto domiciliare anno 2025 e calcolo provvisorio anno 2026.
Delibera immediatamente esecutiva.

Abrechnung Hauspflegedienst Jahr 2025 und vorläufige Berechnung Jahr 2026.
Unverzüglich vollziehbarer Beschluss.

Mit Wirkung 01.01.1993 wurden die Sozialdienste der Gemeinden im Sinne des Landesgesetzes vom 30. April 1991, Nr. 13 an die Bezirksgemeinschaften übertragen;

Die Gemeinde Kurtinig a.d.W. ist Mitglied der Bezirksgemeinschaft Überetsch - Unterland, die unter anderem für die Gemeinden des Einzugsgebietes den Hauspflegedienst durchführt und die diesbezüglichen Kosten nach Einwohnerzahlen und Einsatzstunden den Gemeinden verrechnet;

Laut Beschluss der Landesregierung Nr. 764 vom 03.05.2010 in geltender Fassung beteiligen sich die Gemeinden an den Kosten für die Dienste Hauspflege und Tagesstätten im fixen Ausmaß von 15 %;

Für das Jahr 2025 wurden für die Dienste der Altenbetreuung und Hauspflege sowie Essen auf Rädern zu Gunsten der Bezirksgemeinschaft Überetsch-Unterland gemäß vorläufiger Berechnung 6.313,00 Euro überwiesen;

Der berechnete Aufteilungsschlüssel nach Einwohner beläuft sich auf 3,31 Euro und nach Einsatzstunden auf 7,93 Euro mit den entsprechenden Rundungen;

Einsicht genommen in das Schreiben der Bezirksgemeinschaft Überetsch-Unterland vom 22.09.2026, Prot. Nr. 0004502, bezüglich der Abrechnung des Dienstes für das Jahr 2025 in Höhe von 87,00 Euro und der vorläufigen Berechnung für das Jahr 2026 im Betrag von 6.400,00 Euro;

Die Endabrechnung des Jahres 2025 beträgt 6.487,00 Euro;

Somit ergibt sich für das Jahr 2025 ein Saldobetrag von 87,00 Euro und eine vorläufige Berechnung für das Jahr 2026 von 6.400,00 Euro, insgesamt zu überweisender Betrag 6.487,00 Euro;

Gesehen die Ordnungsmäßigkeit der Abrechnung des Dienstes und erachtet obgenannten Betrag an die Bezirksgemeinschaft Überetsch-Unterland zu liquidieren;

Rendiconto servizio di aiuto domiciliare anno 2025 e calcolo provvisorio anno 2026.
Delibera immediatamente esecutiva.

In base alla Legge provinciale 30 aprile 1991, n. 13 a partire dal 01.01.1993 i servizi sociali sono stati affidati dai Comuni alle Comunità Comprensoriali;

Il Comune di Cortina s.S.d.V. fa parte della Comunità Comprensoriale Oltradige - Bassa Atesina, che fra altro gestisce il servizio aiuto domiciliare per i comuni del comprensorio con ripartizione delle relative spese a carico dei singoli Comuni per numero di abitanti e ore di servizio;

In base alla deliberazione della Giunta provinciale n. 764 del 03.05.2010 e ss.mm.ii. i Comuni devono compartecipare ai costi dei servizi dell'assistenza domiciliare e dei centri diurni con una percentuale fissa del 15%;

Per l'anno 2025 sono stati versati per il servizio di assistenza domiciliare ed agli anziani, così come per i pasti a domicilio a favore della Comunità Comprensoriale Oltradige-Bassa Atesina, in base al calcolo provvisorio, 6.313,00 Euro;

La chiave di ripartizione risultante per abitanti ammonta ad 3,31 Euro e per ore di intervento ad 7,93 Euro con i relativi arrotondamenti;

Vista la lettera della Comunità Comprensoriale Oltradige-Bassa Atesina del 22.09.2026, prot. n. 0004502, inerente il rendiconto del servizio per l'anno 2025 nell'ammontare di 87,00 Euro ed il calcolo provvisorio per l'anno 2026 nell'importo di 6.400,00 Euro;

Il rendiconto finale dell'anno 2025 ammonta a 6.487,00 Euro;

Pertanto, risulta per l'anno 2025 un importo a saldo di 87,00 Euro ed un calcolo provvisorio per l'anno 2026 di 6.400,00 Euro, importo totale da versare 6.487,00 Euro;

Vista la regolarità del rendiconto del servizio e ritenuto opportuno liquidare il sopraccitato importo alla Comunità Comprensoriale Oltradige-Bassa Atesina;

Da es angebracht erscheint, vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 2/2018), für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit die Beträge termingerecht überwiesen werden können;

Ritenuto di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile, ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 2/2018), affinché gli importi possano essere versati entro i termini previsti;

Einsicht genommen in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

Visto il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument (ESD) für die Finanzjahre 2026 - 2027 - 2028;

Visto il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2026 - 2027 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag für die Finanzjahre 2026 - 2027 - 2028;

Visto il bilancio di previsione per gli esercizi finanziari 2026 - 2027 - 2028;

Nach Einsichtnahme in der Haushaltsvollzugsplan (HVP) zum Haushaltsvoranschlag für die Finanzjahre 2026 - 2027 - 2028;

Visto il Piano esecutivo di gestione (PEG) del bilancio di previsione per gli esercizi finanziari 2026 - 2027 - 2028;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindesatzung der Gemeinde Kurtinig an der Weinstraße;

Visto lo Statuto Comunale del Comune di Cortina sulla Strada del Vino;

DER GEMEINDEAUSSCHUSS
b e s c h l i e ß t

d e l i b e r a
LA GIUNTA COMUNALE

1. aus den in den Prämissen angeführten Gründen an die Bezirksgemeinschaft Überetsch-Unterland mit Sitz in Neumarkt für den Hauspflegedienst der Jahre 2025 (Saldo) und 2026 insgesamt 6.487,00 Euro zu überweisen (Saldo für das Jahr 2025 87,00 Euro und vorläufige Berechnung für das Jahr 2026 6.400,00 Euro);

1. di versare per i motivi esposti in premessa a favore della Comunità Comprensoriale Oltradige-Bassa Atesina, con sede a Egna, per il servizio di aiuto domiciliare per gli anni 2025 (saldo) e 2026 in totale 6.487,00 Euro (saldo per l'anno 2025 87,00 Euro e calcolo provvisorio per l'anno 2026 6.400,00 Euro);

2. die endgültige Berechnung für das Jahr 2026 erfolgt nach Abschluss des Jahres 2026 aufgrund der effektiven Daten und wird im Laufe des Jahres 2027 ausgeglichen;

2. il calcolo definitivo per l'anno 2026 avverrà dopo la chiusura dell'anno 2026 in base ai dati effettivi e saldato nel corso dell'anno 2027;

3. die Zahlung von 6.487,00 Euro hat auf das Schatzamtskonto der Bezirksgemeinschaft Überetsch-Unterland - Südtiroler Sparkasse - IBAN IT 11 V 06045 11619 000000003165 - innerhalb Oktober 2026 zu erfolgen;

3. il pagamento di 6.487,00 Euro deve essere effettuato presso la tesoreria della Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina - Cassa di Risparmio - IBAN IT 11 V 06045 11619 000000003165 entro ottobre 2026;

4. die aus diesem Beschluss erwachsende Ausgabe wie folgt zu verpflichten:

4. di imputare la spesa derivante dalla presente delibera come segue:

Verpflichtung Nr N. Impegno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Kapitel Capitolo	Kostenstelle Centro di Costo	Kodex 5. Ebene Codice 5° livello	Betrag Importo
277	2026	12071.04.10201	120700	U.1.04.01.02.006	6.487,00 €

5. diesen Beschluss im Sinne des Artikels 183, Absatz 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 in getrennter Abstimmung mit selbem Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollziehbar zu erklären; aus diesem Grunde muss dieser Beschluss innerhalb von 5 Tagen ab heute veröffentlicht werden;

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Ferner kann jeder Interessierte gemäß Artikel 41, Absatz 2, des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5, des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

5. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva con votazione separata e lo stesso risultato di votazione ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2; pertanto la deliberazione dev'essere pubblicata all'albo comunale entro 5 giorni dalla data odierna;

Contro il presente provvedimento amministrativo ogni cittadino ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e successive modifiche può presentare opposizione alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso. Inoltre ogni interessato ai sensi dell‘articolo 41, comma 2, del Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione. Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di affidamento relative a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'articolo 120, comma 5, Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und digital gefertigt.	**Letto, confermato e sottoscritto digitalmente.**
Der Vorsitzende / Il Presidente Dr. Mayr Manfred	Der Gemeindesekretär / Il Segretario comunale Dr. Caumo Christian
(digital unterschrieben – firmato digitalmente)	(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

(Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)